



Smithsonian

National Museum of Natural History

MS 3394 Cree notes and texts
collected by Truman Michelson

Digitization and preparation of these materials for online access
has been funded through generous support from the Arcadia Fund.

National Anthropological Archives
Museum Support Center
4210 Silver Hill Road
Suitland, Maryland 20746
Business Number: Phone: 301.238.1310
Fax Number: Fax: 301.238.2883
naa@si.edu
<http://www.anthropology.si.edu/naa/>

Table of Contents

Collection Overview	
Administrative Information	1
Scope and Contents	1
Names and Subjects	

Collection Overview

Repository:	National Anthropological Archives
Title:	MS 3394 Cree notes and texts collected by Truman Michelson
Date:	1935 Summer
Identifier:	NAA.MS3394
Creator:	Michelson, Truman, 1879-1938 (Collector) Allan, William Ricard, Frank Smallboy, Harvey, 1879-1947 Trapper, Emily
Extent:	6 Notebooks
Language:	In Cree and English.
Digital Content:	Digital Content: Cree notes and texts collected by Truman Michelson Digital Content: Cree notes and texts collected by Truman Michelson Digital Content: Cree notes and texts collected by Truman Michelson Digital Content: Cree notes and texts collected by Truman Michelson Digital Content: Cree notes and texts collected by Truman Michelson Image(s): MS 3394 Cree notes and texts collected by Truman Michelson

Administrative Information

Other Archival Materials

Manuscript 3395 contains typescripts of the English translations of the Cree texts, while Manuscript 3415 contains additional phonetic transcriptions.

Available Formats

Digital surrogates are available online.

Citation

Manuscript 3394, National Anthropological Archives, Smithsonian Institution

Scope and Contents

Truman Michelson's field notes on the Cree of James Bay and Hudson Bay in Canada. The materials, consisting primarily of texts and linguistic notes and some ethnological notes, were collected as part of Michelson's efforts to make a linguistic map of the area. The coverage of the notes is thus expansive and includes the Cree of Moose River, Rupert House, East Main, Albany River, English River, Severn Island, Weenusk, Waswanipi, Great Whale River, and Fort George. The texts are mostly stories from Frank Ricard and Harvey Smallboy, written in Moose Cree syllabic and phonetic text with English translations. There is also a story from Emily Trapper written in Rupert House Cree

syllabary and translated into Moose Cree and English. Michelson worked closely with William Allan, who provided a great deal of linguistic and ethnological information and translated most of the Cree texts into English.

Local Numbers

NAA MS 3394

Local Note

Title changed from "Texts Summer of 1935" 5/30/2014.

Names and Subject Terms

This collection is indexed in the online catalog of the Smithsonian Institution under the following terms:

Subjects:

- Cree
- Cree language
- Ethnology
- Indians of North America -- Subarctic
- Language and languages -- Documentation
- Linguistics
- Rupert's House

Cultures:

- Cree
- Indians of North America -- Subarctic

Types of Materials:

- Field notes
- Folklore
- Manuscripts
- Narratives
- Vocabulary

Places:

- Hudson Bay
- James Bay (Nunavut)